



Kanton Zürich  
Gesundheitsdirektion  
**Kantonales Labor Zürich**  
Fehrenstr.15, Postfach  
8032 Zürich  
+41 43 244 71 00  
www.zh.ch/kl  
Seite 1/6  
Auftragsnummer: 1264879  
16.06.2026 10:18  
Klassifizierung: vertraulich

Gruppenwasserversorgung Furttal  
c/o Ingenieurbüro Gujer AG  
Hofwiesenstrasse 50a  
8153 Rümlang

16.06.2026

## Ergebnisbericht

### Auftragsdaten

|                    |                                                                                                          |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Auftragsnummer     | 1264879                                                                                                  |
| Auftraggeber       | Gruppenwasserversorgung Furttal, c/o Gemeindeverwaltung Niederhasli,<br>Dorfstrasse 17, 8155 Niederhasli |
| Betriebsnummer     | 114425                                                                                                   |
| Probenherkunft     | Gruppenwasserversorgung Furttal, c/o Gemeindeverwaltung Niederhasli,<br>Dorfstrasse 17, 8155 Niederhasli |
| Probenehmer        | André Walzel, Lebensmittelkontrolleur                                                                    |
| Anzahl Proben      | 3                                                                                                        |
| Untersuchungsgrund | Selbstkontrolle gemäss Probenahmeplan                                                                    |

### Übersicht der untersuchten Proben

|                 |                                               |
|-----------------|-----------------------------------------------|
| Protokollnummer | Probenbezeichnung                             |
| 12653972-7      | Regensdorf, GWPW Adlikon (m 16-13) - H WB (F) |
| 12653973-5      | Regensdorf, Res. Grossibig - H WB             |
| 12653974-3      | Buchs, Res. Chrästel - H DL                   |

## Probendaten

Protokollnummer 12653972-7  
Probenbezeichnung Regensdorf, GWPW Adlikon (m 16-13) - H WB (F)  
Probenahmedatum 11.06.2026  
Eingangsdatum 11.06.2026

## Untersuchungsergebnisse

### Feldmessungen

| Analyt           | Ergebnis | Einheit | MU      | Beurteilung |
|------------------|----------|---------|---------|-------------|
| Wassertemperatur | 13.4     | °C      | ±0.5 °C | keine       |

### Mikrobiologie

| Analyt                 | Ergebnis | Einheit   | MU   | Beurteilung |
|------------------------|----------|-----------|------|-------------|
| Aerobe mesophile Keime | 0        | KBE/ml    | ±0 % | konform     |
| Escherichia coli       | 0        | KBE/100ml | ±0 % | konform     |
| Enterokokken           | 0        | KBE/100ml | ±0 % | konform     |

### Physikalisch-chemische Parameter

| Analyt                      | Ergebnis | Einheit | MU   | Beurteilung |
|-----------------------------|----------|---------|------|-------------|
| SSK 254 nm                  | 0.5      | 1/m     | ±5 % | keine       |
| Leitfähigkeit (20°C, Labor) | 721      | µS/cm   | ±3 % | keine       |
| Leitfähigkeit (25°C, Labor) | 804      | µS/cm   | ±3 % | keine       |
| pH (Labor)                  | 7.2      | pH      | ±5 % | keine       |

### Härteparameter / Kationen

| Analyt                    | Ergebnis | Einheit | MU    | Beurteilung |
|---------------------------|----------|---------|-------|-------------|
| Gesamthärte               | 39.0     | °fH     | ±10 % | keine       |
| Gesamthärte               | 3.9      | mmol/l  | ±10 % | keine       |
| Karbonathärte (SV pH 4.3) | 33.3     | °fH     | ±5 %  | keine       |
| Säureverbrauch            | 6.7      | mmol/l  | ±5 %  | keine       |
| Resthärte                 | 5.6      | °fH     | -     | keine       |
| Calcium                   | 111.3    | mg/l    | ±10 % | keine       |
| Magnesium                 | 27.2     | mg/l    | ±10 % | keine       |
| Natrium                   | 20.7     | mg/l    | ±10 % | konform     |
| Kalium                    | 2.0      | mg/l    | ±10 % | keine       |

### Anionen

| Analyt  | Ergebnis | Einheit | MU    | Beurteilung |
|---------|----------|---------|-------|-------------|
| Chlorid | 37.6     | mg/l    | ±10 % | keine       |
| Fluorid | 0.06     | mg/l    | ±20 % | konform     |
| Nitrat  | 20.7     | mg/l    | ±10 % | konform     |
| Sulfat  | 31.3     | mg/l    | ±10 % | keine       |

### Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

## Probendaten

Protokollnummer 12653973-5  
Probenbezeichnung Regensdorf, Res. Grossibig - H WB  
Probenahmedatum 11.06.2026  
Eingangsdatum 11.06.2026

## Untersuchungsergebnisse

### Feldmessungen

| Analyt           | Ergebnis | Einheit | MU      | Beurteilung |
|------------------|----------|---------|---------|-------------|
| Wassertemperatur | 11.7     | °C      | ±0.5 °C | keine       |

### Mikrobiologie

| Analyt                 | Ergebnis | Einheit   | MU   | Beurteilung |
|------------------------|----------|-----------|------|-------------|
| Aerobe mesophile Keime | 3        | KBE/ml    | ±0 % | konform     |
| Escherichia coli       | 0        | KBE/100ml | ±0 % | konform     |
| Enterokokken           | 0        | KBE/100ml | ±0 % | konform     |

### Physikalisch-chemische Parameter

| Analyt                      | Ergebnis | Einheit | MU   | Beurteilung |
|-----------------------------|----------|---------|------|-------------|
| SSK 254 nm                  | 1.0      | 1/m     | ±5 % | keine       |
| Leitfähigkeit (20°C, Labor) | 332      | µS/cm   | ±3 % | keine       |
| Leitfähigkeit (25°C, Labor) | 370      | µS/cm   | ±3 % | keine       |
| pH (Labor)                  | 7.8      | pH      | ±5 % | keine       |

### Härteparameter / Kationen

| Analyt                    | Ergebnis | Einheit | MU    | Beurteilung |
|---------------------------|----------|---------|-------|-------------|
| Gesamthärte               | 17.8     | °fH     | ±10 % | keine       |
| Gesamthärte               | 1.8      | mmol/l  | ±10 % | keine       |
| Karbonathärte (SV pH 4.3) | 17.2     | °fH     | ±5 %  | keine       |
| Säureverbrauch            | 3.4      | mmol/l  | ±5 %  | keine       |
| Resthärte                 | 0.6      | °fH     | -     | keine       |
| Calcium                   | 55.6     | mg/l    | ±10 % | keine       |
| Magnesium                 | 9.6      | mg/l    | ±10 % | keine       |
| Natrium                   | 7.7      | mg/l    | ±10 % | konform     |
| Kalium                    | 1.2      | mg/l    | ±10 % | keine       |

### Anionen

| Analyt  | Ergebnis | Einheit | MU    | Beurteilung |
|---------|----------|---------|-------|-------------|
| Chlorid | 6.9      | mg/l    | ±10 % | keine       |
| Fluorid | 0.06     | mg/l    | ±20 % | konform     |
| Nitrat  | 4.0      | mg/l    | ±10 % | konform     |
| Sulfat  | 12.2     | mg/l    | ±10 % | keine       |

### Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

## Probendaten

Protokollnummer 12653974-3  
Probenbezeichnung Buchs, Res. Chrästel - H DL  
Probenahmedatum 11.06.2026  
Eingangsdatum 11.06.2026

## Untersuchungsergebnisse

### Feldmessungen

| Analyt           | Ergebnis | Einheit | MU      | Beurteilung |
|------------------|----------|---------|---------|-------------|
| Wassertemperatur | 12.9     | °C      | ±0.5 °C | keine       |

### Mikrobiologie

| Analyt                 | Ergebnis | Einheit   | MU   | Beurteilung |
|------------------------|----------|-----------|------|-------------|
| Aerobe mesophile Keime | 0        | KBE/ml    | ±0 % | konform     |
| Escherichia coli       | 0        | KBE/100ml | ±0 % | konform     |
| Enterokokken           | 0        | KBE/100ml | ±0 % | konform     |

### Physikalisch-chemische Parameter

| Analyt                      | Ergebnis | Einheit | MU   | Beurteilung |
|-----------------------------|----------|---------|------|-------------|
| SSK 254 nm                  | 0.7      | 1/m     | ±5 % | keine       |
| Leitfähigkeit (20°C, Labor) | 577      | µS/cm   | ±3 % | keine       |
| Leitfähigkeit (25°C, Labor) | 644      | µS/cm   | ±3 % | keine       |
| pH (Labor)                  | 7.5      | pH      | ±5 % | keine       |

### Härteparameter / Kationen

| Analyt                    | Ergebnis | Einheit | MU    | Beurteilung |
|---------------------------|----------|---------|-------|-------------|
| Gesamthärte               | 31.5     | °fH     | ±10 % | keine       |
| Gesamthärte               | 3.1      | mmol/l  | ±10 % | keine       |
| Karbonathärte (SV pH 4.3) | 27.9     | °fH     | ±5 %  | keine       |
| Säureverbrauch            | 5.6      | mmol/l  | ±5 %  | keine       |
| Resthärte                 | 3.6      | °fH     | -     | keine       |
| Calcium                   | 90.6     | mg/l    | ±10 % | keine       |
| Magnesium                 | 21.5     | mg/l    | ±10 % | keine       |
| Natrium                   | 14.6     | mg/l    | ±10 % | konform     |
| Kalium                    | 1.7      | mg/l    | ±10 % | keine       |

### Anionen

| Analyt  | Ergebnis | Einheit | MU    | Beurteilung |
|---------|----------|---------|-------|-------------|
| Chlorid | 24.7     | mg/l    | ±10 % | keine       |
| Fluorid | 0.06     | mg/l    | ±20 % | konform     |
| Nitrat  | 14.0     | mg/l    | ±10 % | konform     |
| Sulfat  | 21.5     | mg/l    | ±10 % | keine       |

### Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

## Informationen zum Ergebnisbericht

Die Ergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die eingereichten Proben zum Zeitpunkt der Untersuchung.

Für vom Auftraggeber bereitgestellte Proben gelten die Ergebnisse für die Probe wie erhalten. Der Untersuchungszeitraum erstreckt sich zwischen Probeneingang und dem Berichtsdatum. Details zu den Untersuchungsmethoden werden auf Verlangen mitgeteilt. Die Beurteilung bezieht sich auf die im Untersuchungszeitraum gültigen lebensmittelrechtlichen Grundlagen. Die Messunsicherheit wird gemäss Entscheidungsregel (siehe [zh.ch/kl](https://www.zh.ch/kl) «Zahlen und Fakten») bei der Bewertung der Konformität berücksichtigt. Die Verwendung von Auszügen (einzelne Seiten) oder Ausschnitten (Teile einzelner Seiten) des Ergebnisberichtes, sowie Hinweise auf den Ergebnisbericht (z. B. zu Werbezwecken oder Präsentationen), sind nur mit Genehmigung des Kantonalen Labors Zürich gestattet. Die untersuchten Proben werden ohne gegenteilige Abmachungen wie folgt entsorgt: Proben, die mikrobiologisch untersucht wurden, sowie Wasserproben unmittelbar nach der Untersuchung. Alle anderen Proben werden 30 Tage nach Abschluss der Untersuchung entsorgt.

Wird bei den Untersuchungsergebnissen auf die Verwendung einer Multimethode hingewiesen, werden nur die Analyten ausgewiesen, deren Gehalt über der Bestimmungsgrenze liegt. Die weiteren Analyten, die mit der Methode erfasst werden, können unter [zh.ch/multimethoden](https://www.zh.ch/multimethoden) eingesehen werden.

Fehlt für einen Analyten zurzeit eine rechtliche Beurteilungsgrundlage, wird das Ergebnis mit "keine" beurteilt.

Zur besseren Übersicht befindet sich im Anhang zu diesem Ergebnisbericht eine Zusammenfassung aller Untersuchungsergebnisse des Auftrags.

## Abkürzungen

|     |                                                                                                                                      |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <   | Wert liegt unter der Bestimmungsgrenze. Diese entspricht dem numerischen Wert der nach dem Zeichen < (kleiner als) folgt.            |
| KBE | Koloniebildende Einheiten                                                                                                            |
| MU  | Messunsicherheit                                                                                                                     |
| nb  | nicht berechenbar                                                                                                                    |
| nn  | nicht nachweisbar                                                                                                                    |
| wk  | Befindet sich in der Ergebnistabelle beim Ergebnis der Index <sup>wk</sup> , wurde das angegebene Resultat wiederfindungskorrigiert. |

## Verwendete Methoden und Messprinzipien

| Methode | Messprinzip           | Analyt                                                                         |
|---------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| BER     | Berechnung            | Gesamthärte, Karbonathärte (SV pH 4.3), Leitfähigkeit (25°C, Labor), Resthärte |
| Z8201   | kulturell quantitativ | Aerobe mesophile Keime                                                         |
| Z8202   | kulturell quantitativ | E. coli                                                                        |
| Z8204   | kulturell quantitativ | Enterokokken                                                                   |
| Z8300   | UV/VIS                | SSK 254 nm                                                                     |
| Z8310   | Konduktometrie        | Leitfähigkeit (20°C, Labor)                                                    |
| Z8311   | Titration             | Säureverbrauch                                                                 |
| Z8314   | Potentiometrie        | pH (Labor)                                                                     |
| Z8317   | Temperatur            | Wassertemperatur (Feld)                                                        |
| Z8323   | IC-Leitfähigkeit      | Chlorid, Fluorid, Nitrat, Sulfat                                               |
| Z8402   | LC-Leitfähigkeit      | Calcium, Gesamthärte, Kalium, Magnesium, Natrium                               |

Kantonales Labor Zürich

Sachbearbeiter  
Rang Cho

Freigabe Bericht  
Rang Cho

Hinweis: Der Bericht wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.



# Ergebnisbericht Anhang

## Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

### Auftrag 1264879 (Anhang)

Erstellt am 16.06.2026 10:18

Kanton Zürich  
Gesundheitsdirektion  
**Kantonales Labor Zürich**  
Fehrenstr.15, Postfach  
8032 Zürich  
Seite 1/2  
Klassifizierung: vertraulich

| Probenr. oder Bezeichnung        |           | Regensdorf,<br>GWPW Adlikon (m<br>16-13) - H WB (F) | Regensdorf, Res.<br>Grossibig - H WB | Buchs, Res.<br>Chrästel - H DL |
|----------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| Probeneingangsdatum              |           | 11.06.2026                                          | 11.06.2026                           | 11.06.2026                     |
| Analyt                           | Einheit   | 12653972-7                                          | 12653973-5                           | 12653974-3                     |
| <b>Feldmessungen</b>             |           |                                                     |                                      |                                |
| Wassertemperatur                 | °C        | 13.4                                                | 11.7                                 | 12.9                           |
| <b>Mikrobiologie</b>             |           |                                                     |                                      |                                |
| Aerobe mesophile Keime           | KBE/ml    | 0                                                   | 3                                    | 0                              |
| Escherichia coli                 | KBE/100ml | 0                                                   | 0                                    | 0                              |
| Enterokokken                     | KBE/100ml | 0                                                   | 0                                    | 0                              |
| <b>Physikalisch-chemische</b>    |           |                                                     |                                      |                                |
| <b>Parameter</b>                 |           |                                                     |                                      |                                |
| SSK 254 nm                       | 1/m       | 0.5                                                 | 1.0                                  | 0.7                            |
| Leitfähigkeit (20°C, Labor)      | µS/cm     | 721                                                 | 332                                  | 577                            |
| Leitfähigkeit (25°C, Labor)      | µS/cm     | 804                                                 | 370                                  | 644                            |
| pH (Labor)                       | pH        | 7.2                                                 | 7.8                                  | 7.5                            |
| <b>Härteparameter / Kationen</b> |           |                                                     |                                      |                                |
| Gesamthärte                      | °fH       | 39.0                                                | 17.8                                 | 31.5                           |
| Gesamthärte                      | mmol/l    | 3.9                                                 | 1.8                                  | 3.1                            |
| Karbonathärte (SV pH 4.3)        | °fH       | 33.3                                                | 17.2                                 | 27.9                           |
| Säureverbrauch                   | mmol/l    | 6.7                                                 | 3.4                                  | 5.6                            |
| Resthärte                        | °fH       | 5.6                                                 | 0.6                                  | 3.6                            |
| Calcium                          | mg/l      | 111.3                                               | 55.6                                 | 90.6                           |
| Magnesium                        | mg/l      | 27.2                                                | 9.6                                  | 21.5                           |
| Natrium                          | mg/l      | 20.7                                                | 7.7                                  | 14.6                           |
| Kalium                           | mg/l      | 2.0                                                 | 1.2                                  | 1.7                            |
| <b>Anionen</b>                   |           |                                                     |                                      |                                |
| Chlorid                          | mg/l      | 37.6                                                | 6.9                                  | 24.7                           |
| Fluorid                          | mg/l      | 0.06                                                | 0.06                                 | 0.06                           |
| Nitrat                           | mg/l      | 20.7                                                | 4.0                                  | 14.0                           |
| Sulfat                           | mg/l      | 31.3                                                | 12.2                                 | 21.5                           |



# Ergebnisbericht Anhang

## Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

### Auftrag 1264879 (Anhang)

Erstellt am 16.06.2026 10:18



Kanton Zürich  
Gesundheitsdirektion  
**Kantonales Labor Zürich**  
Fehrenstr.15, Postfach  
8032 Zürich  
Seite 2/2  
Klassifizierung: vertraulich

#### Legende

- 1 Ergebnis nicht konform (in **roter** Farbe gekennzeichnet).
  - 2 Bitte Bemerkungen zu Analyten im Ergebnisbericht beachten.
- <sup>wk</sup> Befindet sich in der Ergebnistabelle beim Ergebnis der Index <sup>wk</sup>,  
wurde das angegebene Resultat wiederfindungskorrigiert.